

亲爱的波特兰公立学校家庭和工作人员：

欢迎来到2016-17学年的第一天！

看到我们社区每年都聚到一起来帮助我们的学生做好准备真是了不起的事情。感谢所有参与周六的项目社区关怀日的志愿者们。

我们很高兴能介绍 Robert McKean博士，他将在今年担任临时学监，与此同时教育委员会进行一个全国范围内永久学监的搜索。Bob带来了丰富的管理者和教育家经验。他在2010年从东波特兰/Gresham的Centennial学区退休，他在那里担任七年学监。在Centennial前，他是蒙大拿州的一名教师、校长和管理员。Bob的领导才能、沟通能力和对责任制和透明度的承诺正是我们此学年所需要的领导类型，与此同时我们正在寻找一个永久学监来带领我们的学区进入下一个水平。

我们希望跟大家分享一些学区周围开展的令人兴奋的工作：

- Roosevelt高中的学生将进入几个全新的建筑，它们是2012年学校改进债券Roosevelt现代化的第一阶段。今年将开设的新空间包括普通教育教室、两个场地的主体育馆、辅助健身房、几个职业技术教育（CTE）教室和新的社区项目空间。[在这里](#)浏览图片来了解更多信息。
- 今天上午，新的Ockley Green中学敞开了大门，它是十年来首次返回Jefferson集群的一所中学。Ockley Green与Beach, Chief Joseph, Peninsula 和Woodlawn 学校一起在今年夏天被从K-8学校重新配置成向新Ockley Green中学输送生源。学校管理已在夏天倾听和了解社区，以及在那些对话基础上进行的规划和准备。
- 今年夏天，另有7所学校获得改进和升级，来作为2012年学校改善债券的一部分。**Abernethy K-5**（新的加强抗震效果的屋顶和一些建筑层的抗震加固），**Cesar Chavez K-8**（科学教室改进和可访性改进，包括在2016年夏天开始并预计在2017年底完成的分阶段电梯项目），**Cleveland高中**（新的加强抗震效果的屋顶和可访性改进），**Jefferson高中**（一些建筑层的抗震加固和ADA改进），**Metropolitan Learning Center K-12**（一些建筑层的抗震加固、可访性改进和科学教室改进），**Sellwood 中学**（新的加强抗震效果的屋顶、科学教室改进和ADA改善）和**Scott K-8**（科学教室改进和可访性改进，包括在2016年夏天开始并预计在2017年底完成的分阶段电梯项目）。感谢所有波特兰的选民通过债券计划使这一切成为可能。

这个夏天，你一直在收到PPS环境健康和安全工作的每周更新。这些更新以及其它资源和信息都在我们的[健康学校网站](#)上可见。目前，我们正在重新评估和建立关于我们所有环境安全问题的明确协议。下面是一些关于水的更新：

- 今年夏天，我们在整个学区每个PPS建筑物的每个冷水口进行了水铅测试。这些结果张贴在[这里](#)。
- 学区的每个人每天都会有安全、干净的水。随着新学年的开始，所有饮水泉仍然被覆盖或不可操作。每个建筑都有清洁饮水机。

- 教育委员会学生代表Aliemah Bradley，帮助创建了[这个视频](#)来向学生解释水程序。

学区最佳提供清洁水和其它安全的短、中、长期战略正在发展中以供董事会讨论和行动。这项工作将被用来帮助制定五月选民的最佳债券包。

这对PPS来说是一个激动人心的时刻。我们有成千上万的学生首次入学, 还有他人进入过渡到中学后教育或职业生涯之前的最后一年。

我们对今年感到骄傲和乐观。我们有了了不起的教师和学校工作人员，他们将自己的职业生涯奉献于公共事业，以及我们学校非凡的领导者，他们激励每一为进入我们大门的学生的创新和卓越。

这是我们学校社区的重要一年。雇用新学监、准备向选民推出合适的债券包、重建和重组我们的管理结构，并继续推出为我们的孩子提供优质教育的成功教育项目，这些都列在我们的决选名单上！

董事会和工作人员都集中精力而使其成为非常成功的一年。我们向48,000名学生和纳税人的承诺是尽我们所能做到最好。

我们知道—尤其是教育，它需要整个社会的努力才能成功，我们期待着与你们一起工作。

祝您渡过愉快的第一天！

Tom Koehler
波特兰公立学校教育委员会主席

Yousef Awwad
临时首席执行官